



# Calidad del aire interior y salud en las viviendas temporales de FEMA

*A los residentes de los tráileres*

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) responden a las preocupaciones que usted pueda tener sobre la calidad del aire y el formaldehído en los tráileres de FEMA.

## Usted puede tomar las siguientes medidas para mejorar la calidad del aire interior:

### 1. Respire aire fresco

- **Abra las ventanas** siempre que pueda para que entre el aire fresco
- **Intente permanecer el mayor tiempo posible afuera**, al aire libre.



### 2. Controle el moho

- **Cierre las ventanas y encienda el aire acondicionado (AC) o un deshumidificador** para ayudar a controlar el moho. Esto reducirá la humedad que favorece el crecimiento del moho.
- **Limpie a menudo el baño y la cocina** para combatir el moho.
- **Repare las fugas de agua** que pueda haber en su tráiler.
- **Limpie todas las manchas de moho que pueda ver u oler** con una mezcla que no sea mayor a 1 taza de cloro por un galón de agua. Nunca mezcle cloro con amoníaco.



### 3. Otras maneras de mejorar el aire en su tráiler

- **Limpie a menudo** para eliminar el polvo y los pelos de mas cota, ya que éstos pueden afectar la nariz y la garganta.
- **Procure no utilizar insecticidas en spray.** Cuando se utilizan en espacios pequeños, como los tráileres de FEMA, los venenos para matar insectos también pueden irritar la nariz o la garganta, o pueden enfermarle.
- **No fume en el interior del tráiler.** El humo del tabaco contiene sustancias químicas que pueden afectar la nariz o la garganta, o enfermar a alguien que lo respire



## ¿Quiénes pueden enfermarse por la mala calidad del aire interior?

- Las personas con asma
- Las personas con alergias
- Las personas con enfermedades pulmonares como bronquitis o enfisema
- Las personas con enfermedades o problemas cardíacos
- Los niños
- Los ancianos

## ¿Cómo puedo saber si he estado expuesto al formaldehído?

Si ha estado expuesto al formaldehído, presentará síntomas similares a los que causan el moho y el humo del tabaco:

- Irritación en los ojos, la nariz y la garganta (ardor, picazón, lagrimeo y dolor de garganta)
- Irritación en la piel
- Presión en el pecho, tos o dificultad para respirar

Estos también pueden ser síntomas de gripe o de alergias. Si tiene estos síntomas, de ser posible consulte a un médico.



### Acerca de los CDC

Los CDC constituyen una agencia federal de salud pública con sede en Atlanta, GA. Nuestra misión es promover la salud y la calidad de vida mediante la prevención y el control de las enfermedades, las lesiones y las discapacidades.

## ¿Qué están haciendo los CDC para ayudarle?

Los CDC están realizando pruebas en los tráileres de FEMA y sus residentes para saber más sobre la calidad del aire en los tráileres y de qué manera afecta la salud:

- Los análisis del aire interior de los tráileres buscan identificar sustancias contaminantes, incluido el formaldehído. Los CDC realizarán pruebas en tráileres de Louisiana y Mississippi. Los tráileres serán seleccionados por computadora. Cada tráiler tiene las mismas probabilidades de resultar seleccionado. Los CDC no pueden aceptar voluntarios para estas pruebas.
- También estamos trabajando con familias que viven en tráileres de FEMA para examinar a los niños, los cuales serán elegidos al azar. Queremos saber cuáles problemas de salud están asociados a la calidad del aire interior. Los resultados de nuestros análisis podrán estar listos el año próximo (2008).

*Los CDC no podrán examinar cada tráiler ni cada niño que vive en los tráileres de FEMA. Queremos llevar a cabo nuestros estudios rápidamente, a fin de poder contestar cuanto antes a sus preguntas.*

### Para más información

Si desea más información sobre la salud y la calidad del aire interior, por favor llámenos en forma gratuita al

**1-800-CDC-INFO.**

Si tiene alguna pregunta sobre cómo mudarse de su tráiler, por favor llame a la línea gratuita de FEMA al

**1-866-562-2381 o (TTY 1-800-462-7585).**